

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 1 9 6 3 1 9 5 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 151 963 195 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 10		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight g		郵便料金 送料金 諸料金		
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)						
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Park Yoon-sil Park Yoon-sil 20-11, Yeongtong-ro 90beon-gil, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do (3rd floor), KR-41						
		Country KOREA Postal Code 16692						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Medical Medicine Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2905-7879 FAX 010-2905-7879 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
		No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 2629 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開改される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.						

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 1 9 6 3 1 9 5 | P *

item number

FN 151 963 195 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		年 (Year) 2022	月 (Month) 01	日 (Date) 10			
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Park Yoon-sil Park Yoon-sil 20-11, Yeongtong-ro 90beon-gil, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do (3rd floor), KR-41					
		Postal Code 16692					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2905-7879
Medical				1		USD1.65	FAX 010-2905-7879 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Medicine				2		USD0.58	
Health food				6		USD24.06	
							日本円換算合計 (円) Total Value
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 01 / 10
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN151963195JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Park Yoon-sil Park Yoon-sil 20-11, Yeongtong-ro 90beon-gil, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do (3rd floor), KR-41 16692, KOREA TEL 010-2905-7879 FAX 010-2905-7879	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Medical Medicine Health food			1 2 6	USD 1.65 USD 0.29 USD 4.01	USD 1.65 USD 0.58 USD 24.06
総合計 (Total)			9		USD 26.29

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)
Sayuri Japan Website



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 151 963 195 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 10		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 16692			
Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2905-7879		
Medical				1		USD1.65	FAX 010-2905-7879		
Medicine				2		USD0.58	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
Health food				6		USD24.06	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 2629 Yen		
		No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces					

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX	
135-0064		TEL +82-70-8028-0951			
Country KOREA					
日付印 Date Stamp					



お問い合わせ番号 (item number): EN 151 963 195 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Park Yoon-sil Park Yoon-sil 20-11, Yeongtong-ro 90beon-gil, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do (3rd floor), KR-41		JAPAN		FAX	
135-0064		TEL +82-70-8028-0951			
Country KOREA					
TEL 010-2905-7879		FAX 010-2905-7879			
損害要償額 (円)		郵便料金 (円)		諸料金 (円)	
価格 USD1.65		総重量 (Gross Weight) g		合計 (円) (Postage)	
USD0.58					
USD24.06					
No commercial value for customs purpose only.					
Medical		1		贈物 ☐	
Medicine		2		商品見本 ☐	
Health food		6		販売品 ☒	
				その他 ☐	
				返品 ☐	
				書類 ☐	
				日本円換算合計 (円) 2629	
				Date Stamp	



10年保存

受付局控



内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。